UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO	Scienze Economiche, Aziendali e Statistiche		
ANNO ACCADEMICO OFFERTA	2018/2019		
ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE	2018/2019		
CORSO DILAUREA	SCIENZE DEL TURISMO		
INSEGNAMENTO	LINGUA INGLESE C.I.		
CODICE INSEGNAMENTO	19150		
MODULI	Si		
NUMERO DI MODULI	2		
SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI	L-LIN/10, L-LIN/12		
DOCENTE RESPONSABILE	ROMEO MARCELLA	Professore Associato	Univ. di PALERMO
ALTRI DOCENTI	ROMEO MARCELLA PAGANO NINFA	Professore Associato Professore a contratto	Univ. di PALERMO Univ. di PALERMO
CFU	12		
PROPEDEUTICITA'			
MUTUAZIONI			
ANNO DI CORSO	1		
PERIODO DELLE LEZIONI	Annuale		
MODALITA' DI FREQUENZA	Facoltativa		
TIPO DI VALUTAZIONE	Voto in trentesimi		
ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI			

DOCENTE: Prof.ssa MARCELLA ROMEO

PREREQUISITI	Il corso richiede la conoscenza della lingua inglese di livello A2-B1 secondo il Common European Framework in ambito dello General English.
RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI	CONOSCENZA E CAPACITA' DI COMPRENSIONE Il corso prevede una parte di General English e una parte di English for Specific Purposes. Il livello di conoscenza atteso e, relativamente alla parte di General English, assimilabile ai contenuti del livello B1-B2 del Common European Framework. Si prevede l'acquisizione degli strumenti linguistici finalizzati ad un uso comunicativo della lingua attraverso l'apprendimento delle quattro abilita' linguistiche: writing, reading, speaking, listening, in un contesto sia di General English sia di English for Specific Purposes. CAPACITA' DI APPLICARE CONOSCENZA E CAPACITA' DI COMPRENSIONE Capacita' di interagire nella lingua target in una serie di contesti che riguardano sia la vita quotidiana sia le discipline di area turistica; l'abilita' di descrivere e commentare autonomamente i grafici, l'abilita' di tradurre nella lingua target testi specifici italiani, e l'abilita' di sintesi nella lingua target. AUTONOMIA DI GIUDIZIO Essere in grado di esprimere valutazioni e posizioni personali nella lingua target. ABILITA' COMUNICATIVE Capacita' di interagire anche in modo critico in vari contesti e con diversi registri nella lingua target. CAPACITA' DI APPRENDIMENTO Capacita' di interagire nella lingua target utilizzando le conoscenze acquisite nel corso dimostrando di avere sviluppato quelle abilita' di apprenidmento necessarie per continuare percorsi di studi con un buon grado di autonomia..
VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO	La verifica dell'apprendimento avviene attraverso una prova in itinere, una prova scritta e una prova orale. La prova in itinere e' finalizzata a verificare lo stato dell'apprendimento al momento dell'espletamento della prova. L'accesso alla prova orale e' subordinato al superamento della prova scritta. La prova scritta ha la durata di 1h, non e' consentito l'uso di alcun vocabolario e le parti scritte a matita non potranno essere corrette. La valutazione viene espressa in trentesimi all'interno di un intervallo compreso tra 18 e 30 cum laude. PROVA SCRITTA La prova scritta intende verficare le competenze e le abilita' dello studente di reading e writing che riguardano la conoscenza degli item grammaticali, strutturali e comunicativi parzialmente riconducibili al livello B1-B2 del Common European Framework sia in ambito dello General English sia dell'English for Specific Purposes legato all'area turistica. La prova si compone di un test grammaticale di 15 quesiti a scelta multipla (General English), un esercizio sulla coniugazione dei tempi verbali, 6 items-General English, un'attivita' di Reading Comprehension (English for Specific Purposes) che prevede: l'analisi di un testo di area turistica attraverso un'esercizio sull'identificazione delle connessioni tra termini e Reference words, un'esercizio sull'identificazione di 2 sinonimi, un'esercizio sull'identificazione di 2 contrari, un Cloze Test (5 spazi da riempire scegliendo su 8 parole-English for Specific Purposes), un esercizio sulla capacita' di sintesi (2 item), una traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese (50 parole circa). La prova e' valutata positivamente nella misura in cui lo studente dimostra di avere acquisito le regole fondamentali della lingua inglese proposte durante il corso che permettano allo studente stesso di scrivere e di decodificare un messaggio che renda possibile una comunicazione efficace. Piu' la prova risponde ai criteri suddetti, piu' positiva sara' la valutazione della stessa. PROVA ORALE La prova orale mira a verificare le competenze dello studente principalmente nelle abilita' di listening and speaking e si compone di 2 parti: nella prima parte si verificheranno le competenze acquisite sulla conversazione generale attraverso non meno di 3 domande. Nella seconda parte si verificheranno le competenze acquisite sulla conoscenza delle tematiche (English for Specific Purposes-tourist/tourism area) proposte dai testi e gli articoli di ricerca trattati durante il corso e la capacita' di esprimere una personale opinione sulle stesse. Agli studenti sara' inoltre chiesto di commentare un grafico in area turistica scelto dal docente in sede d'esame. La prova e' valutata positivamente nella misura in cui lo studente dimostra di sapere interagire, argomentando con padronanza lessicale e con una buona pronunicia sia nella conversazione generale sia nell'esposizione delle tematiche proposte dai testi e dagli articoli di ricerca, sia nella descrizione e nel commento del grafico proposto. Piu' la prova risponde ai criteri suddetti, piu' positiva sara' la valutazione della stessa.
ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA	Il corso si svolge attraverso lezioni frontali ed esercitazioni che implicano la partecipazione attiva e comunicativa degli studenti.

MODULO
LINGUA E CULTURA INGLESE PER IL TURISMO

Prof.ssa MARCELLA ROMEO

TESTI CONSIGLIATI

GALLAGHER A., GALUZZI F. (2009), Activating Grammar Multilevel, Edinburgh Gate, Essex, Pearson Longman.
ROMEO M. (2013), Palermo strana e meravigliosa. Lo sguardo inglese e la Golden Shell nella stampa periodica d'Ottocento, Palermo, Pitti Edizioni, (Introduzione; ch. 3 le parti relative ai travelogue in programma).
ANONIMO (1836), "Palermo". The Penny Magazine of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge, 5, 286, Sept. 17, pp. 361-363.
ANONIMO. (1876), "The Bane of Sicily". Saturday Review of Politics, Literature, Science and Art, 42, Dec. 2, pp. 689-690.
PEMBERTON E.C. (1903), "Round about Sicily". English Illustrated Magazine, 5, pp. 464-469.
KIM G., "11 Unforgettable Days in Sicily". Independent Traveler.com, (06-04-2017).
MARSHALL L., "A Perfect Holiday in Sicily: Our Expert's Ultimate Two-week Itinerary". The Daily Telegraph (06-04-2017).
PICELLO R. (2017), English for Cultural Tourism Management and Interpretation, Padova, Webster, Unit 1, 3, 6,10.

TIPO DI ATTIVITA'	C
AMBITO	10669-Attività formative affini o integrative
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE	98
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLE ATTIVITA' DIDATTICHE ASSISTITE	52

OBIETTIVI FORMATIVI DEL MODULO

Obiettivo del modulo e' approfondire le tematiche di General English, i cui contenuti sono parzialmente riconducibili al livello B1-B2 del Common European Framework, e metterne a fuoco gli aspetti inerenti l'uso comunicativo della Lingua Inglese nelle sue dimensioni fondamentali sia in un contesto di General English sia in un contesto di English for Specific Purposes. A tale proposito particolare attenzione viene data tanto all'organizzazione argomentativa ed organica del pensiero e del discorso che riguarda alcune aree specifiche di apprendimento del corso quanto all'articolazione comunicativa/culturale della destinazione turistica e il relativo marketing, e alla lettura dei grafici. Gli approfondimenti sulla struttura e sulla descrizione dell'organizzazione della Lingua Inglese saranno finalizzate altresi' all'acquisizione da parte dello studente della capacita' traduttiva in ambito del discorso specifico. Gli approfondimenti riguarderanno la descrizione del periodo inglese, la descrizione dei tempi verbali, l'uso retorico della forma passiva e attiva, della metafora e della similitudine. Saranno letti studiati ed analizzati alcuni resoconti di viaggio che coprono un periodo che va dal primo Ottocento all'eta' contemporanea finalizzati ad una decodifica ed eventuale organizzazione critica del tourism discourse e dei quali saranno messe in evidenza le articolazioni linguistico-retoriche e le ricadute culturali trattate durante il corso.

PROGRAMMA

ORE	Lezioni
2	Obiettivi del corso. La descrizione della lingua inglese: la parola, la locuzione, la proposizione, il periodo. Parti del discorso. Le parole tourist/tourism, economics, politics e le loro diversificazioni e usi.
2	Testo /Non testo. Coordinazione e subordinazione. Parti del discorso all'interno dei capitoli dei testi in programma.
4	Gruppo nominale, gruppo verbale, avverbiali. La parola 'economia' e i suoi composti. Skimming e scanning dei testi. locuzioni preposizionali. Identificazione dei gruppi nominali e gruppi verbali nei capitoli dei testi previsti dal corso.
2	Prefissi e suffissi. Loro uso in contesto. Definire il turismo: costruzione del linguaggio turistico, rflessioni critiche
2	Le proposizioni subordinate: causali, consecutive, finali, concessive, avversative. Espressioni coesive e connettori. Comparativi in correlazione
2	Tradurre dalla lingua italiana alla lingua inglese: interference e transfer positivo. La traduzione in ambito di General English e English for Specific Purposes. Il comportamento del turista e le sue aspettative, riflessioni critiche
2	L'uso e il significato di most; forme speciali di comparativo. La traduzione della if-clause (0, I, II, III). Come descrivere l'andamento dei fenomeni: fraseologia e lessico. Come leggere ed interpretare criticamente i travelogue in programma. L'uso della metafora e della similitudine.
2	La struttura e la lettura dei grafici. Iter argomentativo della descrizione dei grafici e differenze discorsive tra i vari step. Come descrivere e commentare un grafico: fraseologia e lessico. Lettura ed analisi testuale dei travelogues in programma.
2	La ricerca in campo turistico come area interdisciplinare, la cultura del turismo: il travelogue come prodotto culturale e di marketing. Vari aspetti del turismo culturale
2	Il linguaggio turistico: Introduzione; tradurre il linguaggio del turismo. Traduzioni in ambito dell'English for Specific Purposes. Correzione.

6	Lettura critica ed analisi testuale dei travelogue in programma. La costruzione discorsivo-culturale della citta' di Palermo e della Sicilia dall'Ottocento ad oggi.
2	Strategie di promozione e di marketing: definizione delle attrattive del visitatore, scrivere per convincere
2	Come affrontare la prova scritta dell'esame: strategie e abilita' linguistico grammaticali da mettere a fuoco. Prova. Correzione. Come afrontare l'esame orale.

ORE	Esercitazioni
2	Nomi (countable e uncountable), determiners, articoli, dimostrativi, quantificatori ed espressioni di quantita: numeri, some/any/no, both/either/neither. Gli aggettivi: funzione sintattica e ordine degli aggettivi (uso nel contesto).
2	Avverbi di modo, luogo, tempo e grado e uso nel contesto.
4	I verbi: presente semplice e progressivo, passato semplice e presente perfetto, passato progressivo e passato perfetto - usage in context
2	I pronomi relativi e le proposizioni relative; so, such, too, enough (uso nel contesto)
2	forma passiva, forme interrogative indirette (usage in context)
2	grado comparativo e superlativo dell'aggettivo, preposizioni di tempo e luogo (uso nel contesto).
2	Il futuro: will, going to, present continuous
2	verbi con preposizione - esteso (uso nel contesto)
2	Wish, need, used to, if only (uso nel contesto),

MODULO
LINGUA INGLESE

Prof.ssa NINFA PAGANO

TESTI CONSIGLIATI

GALLAGHER A., GALUZZI F. (2009), Activating Grammar Multilevel, Edinburgh Gate, Essex, Pearson Longman.

MANCA, E. (2012), "Translating the Language of Tourism Across Cultures", in Textus, XXV, N. 1, pp. 51-66.

MANCA E. (1996), “Tourism Discourse”, in G. Dann The Language of Tourism: a Sociolinguistic Perspective, CAB International, Wallingford (Ch. 1 (pp. 1-36); Ch. 2 (pp. 62-67); Ch. 7 (pp. 171-188).

PAGANO, N. (2016), "Tourism Destination Image in English Guidebooks", in Annali della Facolta' di Economia, 2015-16, pp. 89-120.

PLASTINA,, A.M. (2012), "Tourism Destination Image: Distortion or Promotion?", in Textus, XXV, N. 1, pp. 121-132.

TROMPENAR, F., TURNER C. (1996), Riding the Waves of Culture, Nicholas Bradley Publishing Ltd., London (Ch.1, p. 2-8; Ch. 3, p. 20, Ch. 4, p. 31-50).

TIPO DI ATTIVITA'	A
AMBITO	50037-Dioscipline linguistiche
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE	102
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLE ATTIVITA' DIDATTICHE ASSISTITE	48

OBIETTIVI FORMATIVI DEL MODULO

Obiettivo formativo del corso sara, in primo luogo, lo sviluppo della consapevolezza del ruolo della lingua inglese e di una adeguata competenza linguistica nell’ambito del settore turistico, con particolare riferimento agli aspetti della ‘lingua settoriale’, e precisamente alle specificita' dell’inglese utilizzato in campo economico-turistico.

PROGRAMMA

ORE	Lezioni
2	Presente semplice e progressivo
2	Passato Semplice
2	Presente Perfetto
2	Passato semplice vs Presente perfetto
2	Passato continuo
2	Passato perfetto
2	Futuro
2	Futuro passato
2	Pronomi relativi
2	comparativo
2	Superlativo
2	Frasi modali
2	forma passiva
2	La forma di durata
2	Verbi make e do
6	Conversazione su temi turistici
4	Il linguaggio turistico
4	Tradurre il linguaggio del turismo
4	L'imagine della destinazione turistica.